01190011 TURTUR

EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016
EN 511:2006

(GB) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon with transparent PVC coating on the palm and fingers with liner from terry fabric. Shortened length for special applications, sizes 7 - 11 according of Regulation (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 and EN 511:2006. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.
Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks and cold in dry or wet conditions, especially in engeneering, machinery, warehouses, light industry, agriculture etc.
Features and marking:

read the user instruction	Identification of the manufacturer	EC conformity marking	mechanical hazards icon	cold hazards icon

3231x – **EN 388:2016**

Abrasion rezistance:	3	max performance level 4
Cut resistance:	2	max performance level 5
Tear resistance:	3	max performance level 4
Puncture resistance:	1	max performance level 4

TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material
01190011 – article size production date (month/year)
EN511:2006 - Protection against convective cold: x, Protection against contact cold: 2, Protection against water penetration: x
EN 388:2016, EN511:06 - standard and year of issue
Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.
Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Due the blade wearing the circular blade cut test results (EN 388 - 6.2.) are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 388 - 6.3.) is the reference performance result. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further. Wet gloves can lose insulation properties. The information on the maximal exposition can be obtained from authorized representative.
Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.
EU type certificate has been issued by a notified body No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com.
Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) DOREZA MBROJTËSE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse me pesë gishta pa tegela me thurje neiloni me shtresë PVC transparente në pëllëmb dhe gishta me astar nga pëlhura e mëndafshit. Gjatësia e shkurtuar për përdorime speciale. Përmasat 7-11 në përputhje me (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 dhe EN 511:2006. Mos përdorni këto doreza kur mbrojta në zonën e kyceve është e nevojshme.
Përdorimi: Dorezat janë dizenjuar për mbrojtje nga rreziqet mekanike dhe të ftohtit në kushte të thata ose të lagështa, veçanërisht në punët inxhinierike, mekanike, punët e shtëpisë, industrinë e lehtë, agrikulturë etj.
Karakteristikat dhe shënjat:

Lexoni Udhezimet E perdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit te CE	Ikona e rreziqeve mekanike	Ikona e rreziqeve ftohtë

3231x – **EN 388:2016**

Rezistenca ndaj fërkimit:	3	nivelin maksimal të performancës 4
Rezistenca ndaj prerjes:	2	nivelin maksimal të performancës 5
Rezistenca ndaj grisjes:	3	nivelin maksimal të performancës 4
Rezistenca ndaj shpimit:	1	nivelin maksimal të performancës 4

Rezistenca e prerjes TDM: x - nuk është testuar, metoda nuk duket të jetë e përshtatshme duke pasur parasysh konstruksionin e dorezës
01190011 – produkti masa Data e prodhimit (muaj/viti)
EN 388:2016, EN 511:06 - Standarti dhe viti i lëshimit
EN511:2006 - Mbrojtja nga i ftohti konektiv: x, Mbrojtja nga kontakti me të ftohtin: 2, Mbrojtja nga penetrimi i ujit: x
Mirëmbajta dhe përdorimi i dorezave të sigurisë: Ruaj dorezat nga nxehtësia radiante, të mos ekspozohen ndaj tretësirave organike dhe avujve të tyre, vajrat dhe yndyrnat minerale. Pas përdorimit të largohen papastërtitë e ngjashme me një furcë dhe të lihen të thahen në ambjent të thatë me temperaturën e dhomës. Dorezat nuk mund të lahen në lavatrice ose të thahen në makineri.
Kujdes: Dorezat nuk mund të përdoren nëse ekziston rreziku që ato të kapen nga pjesët lëvizëse të makinerive. Për shkak të çmprehjes së tehut janë rezultatet e provave të rezistencës në prerje me teh me formë rrethore (6.2) thjesht orientuese, ndërsa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatin e saktë të referencës. Cilësit mbrojtëse janë të vlefshme vetëm në zonën e pëllëmbës së dorës. Gjithmon përdorni masën e saktë dhe shikoni me kujdes kushtet e dorezës para përdorimit. Asnjëherë mos përdorni doreza të veshura, ngurtësuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktoj irritim ose alergji te personat me lëkur tepër të ndjeshme, në këtë rast dorezat të mos përdoren. Dorezat e lagura mund të humbasin aftësinë izoluese. Informacionin me më shumë shpjegime mund ta merrni nga përfaqësuesi i autorizuar.
Transporti dhe magazinimi: Dorezat transportohen në paketimin origjinal ose me mbulim plastik, është e nevojshme të magazinohen në ambjent të that, kushte të freskëta dhe larg rrezatimit direkt të diellit. Jetëgjatësia në kushte normale është 5 vjet nga data e prodhimit.
Tipi i certifikatës EU është lëshuar nga një organzem i autorizuar No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com.
Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

(AZ) BEŞBARMAQLI QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Əlin ovuc və barmaq hissəsində şəffaf PVC-örtüklü neylondan toxunmuş, xovlu parçadan astarı olan tikişsiz qoruyucu beşbarmaqlı əlcəklər. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 və EN 511:2006 standartlarına uyğun olaraq xüsusi istifadə üçün 7-11 arası qısaldılmış uzunluqlu ölçüləri mövcuddur. Manjet hissədə qorunmanı təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin.
İstifadə qaydası: Əlcəklər, əsasən konstruksiya, maşınqayırma, anbar təsərrüfatı, yüngül sənaye, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə aparılan quru və ya nəm iş şəraitində əllərin mexaniki zədələnmə və aşağı dərəcəli temperatur risklərindən qorunması üçün nəzərdə tutulmuşdur.
Xüsusiyyətləri və markalanması:

Oxuyun istifadəçi təlimatı	istehsalçı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq markalanması	mexaniki təhlükə piktoqramı	aşağı dərəcəli temperatur piktoqramı

3231x – **EN 388:2016 Standartı**

Sürtünməyə davamlılıq:	3	maksimum performans səviyyəsi 4
Kəsilməyə davamlılıq:	2	maksimum performans səviyyəsi 5
Cırılmağa davamlılıq:	3	maksimum performans səviyyəsi 4
Deşilməyə davamlılıq:	1	maksimum performans səviyyəsi 4

TDM kəsilmiş müqaviməti: x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir
01190011 – artikul ölçüsü istehsal tarixi (ay/il)
EN511:2006 Standartı - Konvektiv soyuqdan qorunma: x, Təmas zamanı soyuqdan qorunma: 2, Su keçiriciliyindən qorunma: x
EN 388:2016, EN511:06 – standartı və istehsal ili
Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirindən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının və mineral yağların təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.
Xəbərdarlıq: Əlcəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrinə ilişmək riski yarandığı halda, onlardan istifadə etməyin. Ülgücün kütləşməsini nəzərə alaraq kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağının nəticələri təqribidir (6.2), bununla belə TDM düz ülgücü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) isə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Qoruyucu funksiyalar yalnız əlcəyin ovuc hissəsində tətbiq edilir. Həmişə Sizə uyğun gələn ölçüdə əlcəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onların vəziyyətini yoxlayın. Yararsız, bərkimiş və ya istənilən digər üsulla zədələnmiş əlcəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Çox həssas dəriyə sahib insanlarda bu əlcəklərdən istifadə dərinin qıcıqlanmasına və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər; belə olan halda əlcəklərdən istifadəni dayandırın. Nəm əlcəklər öz izolyasiya xüsusiyyətlərini itirə bilərlər. Əlavə məlumatı səlahiyyətli nümayəndədən əldə etmək olar.
Daşınma və saxlanma qaydası: Əlcəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya polietilen paketdə daşımaq lazımdır; birbaşa günəş şüalarından uzaqda quru sərin yerdə saxlayın. Müvafiq şəraitdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təşkil edir.
EU tipli sertifikat 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz.
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Çex Respublikası

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста, безшевни, от найлоново трико с прозрачно покритие от PVC по дланта и пръстите. Подплата от хавлиена тъкан. Скъсен размер за специални приложения, размери 7 - 11 в съответствие със стандарти (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 и EN 511:2006. Да не се използват когато е нужна защита в областта на маншета.
Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове и студ в суха или влажна среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складова дейност, леката индустрия и селскостопанската дейност.
Особености и маркировка:

Прочетете Инструциите	идентификация на производителя	ЕС маркировка съответствие	защита от механични рискове	Защита от ниски температури

3231x – **EN 388:2016**

Устойчивост на протъркване:	3	максимално ниво на производителност 4
Устойчивост на прорязване:	2	максимално ниво на производителност 5
Устойчивост на прокъсване:	3	максимално ниво на производителност 4
Устойчивост на пробождане:	1	максимално ниво на производителност 4

TDM съпротивление на среза: x - не е изпробвано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата
01190011 – артикул размер дата на производство (месец/година)
EN 388:2016, EN511:06, стандарти, година на приемане
EN511:2006 – Защита от студени течения: x, Защита при контакт със студена повърхност: 2, Водоустойчивост: x
Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.
Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Поради износването на ножа резултатите от изпитванията за устойчивост на рязане с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референтната изработка. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече. При наличие на влага ръкавиците могат да изгубят изолационните си свойства. Информация относно максималната издръжливост ще бъде предоставена от упълномощения представител при поискване.
Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.
EU сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com.
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice jsou vyrobeny z bezešvého nylonového úpletu s tenkou vrstvou bezbarvého PVC na dlani a prstech, zateplené smyčkovým úpletem ze směsového vlákna. Velikost: 7 - 11. Mohou být dodávány ve zkrácené délce pro speciální použití v souladu s (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Odpovídají požadavkům EN511:2006.
Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy a chladem. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.
Vlastnosti a značení:

piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika	piktogram odolnost proti chladu

3231x – **EN 388:2016**

Stupeň ochrany proti oděru:	3	maximální výkonnost 4
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	2	maximální výkonnost 5
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	3	maximální výkonnost 4
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	1	maximální výkonnost 4

Odolnost řezu TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice
01190011 typ rukavice velikost datum výroby (měsíc/rok)
EN 511:2006 - Stupeň ochrany proti konvekčnímu chladu: x, Stupeň ochrany proti kontaktnímu chladu: 2, Stupeň ochrany proti průniku vody: x
EN 388:2016, EN511:06 - číslo normy a rok vydání
Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.
Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvůli otupování čepele jsou výsledky zkoušek odolnosti proti prořezu kruhovým ostřím (6.2.) jsou pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (6.3.) je výsledkem referenčního provedení. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte. Mokré rukavice mohou ztratit své izolační vlastnosti. Informace o maximální expozici uživatele lze získat u zplnomocněného zástupce.
Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.
Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com.
Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger nahtlose Schutzhandschuhe gestrickt aus Nylon mit transparentem PVC-Beschichtung auf der Handfläche und Finger mit Liner aus Frottee. Verkürzte Länge für spezielle Anwendungen, Größen 7-11 nach (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 und EN 511: 2006. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird.
Benutzen: Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken und Kälte in trockenen oder nassen Bedingungen vor allem im Ingenieur, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie, Landwirtschaft etc. entworfen,
Merkmale und Markierung:

lesen Sie Benutzer Befehlsidentifikations	Identifikation des Herstellers	EG-Konformitäts Kennzeichnung	mechanische Gefahren icon	Kalt Gefahren icon

3231x – **EN 388:2016**

Abrieb rezistance:	3	maximale Leistungsstufe 4
Schnittfestigkeit:	2	maximale Leistungsstufe 5
Reißfestigkeit:	3	maximale Leistungsstufe 4
Durchstoßfestigkeit:	1	maximale Leistungsstufe 4

TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.
01190011 – Artikel Größe Produktionsdatum (Monat / Jahr)
EN511: 2006 - Schutz gegen konvektive Kälte: x, Schutz gegen Kontaktkälte: 2, Schutz gegen Eindringen von Wasser: x
EN 388:2016, EN511: 06, Standard und Jahr der Ausgabe
Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette und Mineralöle aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.
Achtung: Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen verfangen. Wegen der Klinge tragen die Testergebnisse der Schnittfestigkeit mit einem Kreismesser (6.2) sind nur hinweisend, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (6.3) das Referenzergebnis ist. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuhschnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen. Wet Handschuhe können Isoliereigenschaften zu verlieren. Die Informationen über die maximale Exposition kann von Bevollmächtigten bezogen werden.
Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen
Das Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland ausgestellt herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com veröffentlicht.
Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Sømløs handske i strikket nylon med transparent PVC coating på håndflade og på fingre. Med bomuldsfor af terry materiale. Længde er afkortet. Størrelse 7-11 i henhold til (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 og EN 511:2006. Brug ikke denne type handsker, hvis beskyttelse af håndled er påkrævet.
Anvendelse/ **egenskaber:** Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici Kulde eller i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri og landbrug etc.
Mærkning:

Læs Brugervejledning	Identifikation af producent	CE Erklæring	Mekanisk symbol	Kulde

3231x – beskyttelses niveau **EN 388:2016**

Slidstyrke (rotationer):	3	maksimal ydeevne 4
Gennemskæring (indeks):	2	maksimal ydeevne 5
Iturivning (Newton):	3	maksimal ydeevne 4
Stikmodstand (Newton):	1	maksimal ydeevne 4

TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion
01190011 – Varenummer størrelse Produktionsdato (måned/år)
EN 388:2016, EN511:06 - standard og år
EN511:2006 - Modstandsdygtighed over for: Kulde (strømninger); x, Kulde (kontakt); 2, Vandgennemtrænging; x
Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.
Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. På grund af bladets slid, skæretesten med det cirkulære blad (EN 388 – 6.2.) er kun vejledende, mens skæretesten, foretaget med det aflange blad (TDM EN 388 – 6.3.), er den opnåede referenceværdi. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.
Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.
EU Erklæring er udstedt af: No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com.
Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

(EE) KAITSEKINDAD

Kirjeldus: Õmblusteta nailon sõrmkindad on kaetud läbipaistva PVC kihiga peopesas ja sõrmedel, mis on valmistatud terry kangast. Lühendatud randmeosaga, saadaval suurustes 7 – 11, vastavad (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 ja EN511:2006 standarditele. Ärge kasutage neid kindaid kui on tarvis kaitsta rannet.
Kasutus: Kindad on valmistatud kaitsmaks käsi mehhaaniliste riskide eest külmas, kuivas ja ka märgades tingimustes, eriti peenmehaanikas, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.
Funktsioonid ja märgistused:

lugege kasutusjuhendit	tootja kaubamärk	EC vastavus deklaratsioon	mehaaniline risk	külmades tingimustes kasutatav

3231x – **EN 388:2016**

Abrasiivne vastupidavus:	3	maksimaalne jõudluse tase 4
Lõikekindlus:	2	maksimaalne jõudluse tase 5
Rebenemiskindlus:	3	maksimaalne jõudluse tase 4
Torkekindlus:	1	maksimaalne jõudluse tase 4

TDM takistus: x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv
01190011 – artikkel suurus tootmis kuupäev (kuu/aasta)
EN 388:2016, EN511:06 - standard ja väljalaskeaasta
EN511:2006 – kaitse konvektiivse külma eest: x, kaitse kontaktse külma eest: 2, kaitse vee eest: x
Kinnaste hooldus ja kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.
Hoiatus: Kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Tänu tera tuhmid terad, ümmarguse teravikuga läbitorkamise kindluse katsete (6.2.) tulemused on ainult ligikaudsed, lõikekindluse katse (6.3.) on aga tehtud konkreetse materjaliga. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada. Märjad kindad võivad kaotada soojuspidavuse. Täiendava informatsiooni jaoks pöörduge volitatud esindaja poole.
Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).
EU sertifikaat No 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com.
Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi

(ES) GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS

Descripción: Guantes de seguridad de cinco dedos de tela de nylon sin costura, con capa transparente de PVC en la palma y los dedos y forro de algodón con bucles. Talles: 7 – 11. Disponibles en versión recortada para usos especiales conforme a (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Conforma con lo dispuesto por EN 511:2006 .
Uso: Manipulación de materiales secos y húmedos. Protección contra efectos mecánicos y el frío, principalmente en construcción, maquinarias, almacenes, agricultura, etc.
Propiedades y marcas:

pictograma de información	identificación del fabricante	marca de conformidad	riesgos mecánicos	resistencia al frío

3231x – **EN 388:2016**

Resistencia a la abrasión:	3	nivel máximo de rendimiento 4
Resistencia a los cortes:	2	nivel máximo de rendimiento 5
Resistencia al desgarre:	3	nivel máximo de rendimiento 4
Resistencia a punciones:	1	nivel máximo de rendimiento 4

Resistencia de corte TDM: x - no se ha realizado la prueba, este método parece no ser adecuada debido al diseño del guante
01190011 tipo de guante talle fecha de producción (mes/año)
EN 511:2006 – Protección contra frío convectivo: x, Protección contra frío de contacto: 2, Protección contra la penetración de agua: x
EN 388:2016, EN511:06 – número de norma y año de emisión
Manual de uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco.
Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Debido a que la cuchilla está agotando los resultados de resistencia contra la perforación mediante una cuchilla redonda (6.2.) son solo orientativos, mientras que la prueba de resistencia contra la perforación TDM (6.3.) representa el resultado de la realización de referencia. La protección solo se aplica a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso. Si los guantes están mojados o sucios, las propiedades aislantes se verían reducidas. Para más información sobre la exposición máxima del usuario, diríjase a un representante autorizado.
Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.
Certificado de tipo emitido por el organismo notificado No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com.
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(FI) VIISISORMISSET SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Viisisormiset suojakäsineet on valmistettu saumattomasta nailonneuloksesta ja niissä on ohut väritön PVC-kerros kämmenosassa ja sormissa ja froteevuori. Koko: 7 - 11. Voidaan toimittaa lyhennettynä erityiskäyttöä varten standardin (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 mukaisesti. Vastaavat standardien EN511:2006 vaatimuksia.
Käyttö: Materiaalien käsittely kuivana ja kosteana. Käsineet suojaavat mekaanisilta vaikutuksilta ja kylmältä. Ne sopivat käyttöön ennen kaikkea rakennustöissä, koneteollisuudessa, varastotöissä, maataloudessa yms.
Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue käyttöohjeet	valmistajan tunniste	vaatimustenmukaisuuden merkintä	piktogrammi mekaaniset riskit	piktogrammi kylmänkestävyys

3231x – **EN 388:2016**

Hankauskestävyys:	3	maksimaalinen suorituskyky 4
Viillonkestävyys:	2	maksimaalinen suorituskyky 5
Repäisykestävyys:	3	maksimaalinen suorituskyky 4
Pistonkestävyys:	1	maksimaalinen suorituskyky 4

TDM leikattu resistanssi: x - ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta käsineiden rakenteen vuoksi
01190011 käsineen tyyppi koko valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
EN 511:2006 - Suojaus konvektiokylmyydeltä: x, Suojaus kontaktikylmyydeltä: 2, Suojaus veden tunkeutumista vastaan: x
EN 388:2016, EN511:06 - standardin numero ja julkaisuvuosi
Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineitä lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla, huuhtele vedellä ja jätä käsineet vapaasti levitetyiksi huoneenlämpötilassa. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.
Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Koska terä on väsyttävä, pyöröterän leikkauskestävyyskokeiden tulokset (6.2.) ovat vain suuntaa antavia, mutta leikkauskestävyyskoe TDM (6.3.) on vertailukokeen tulos. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen. Märkänä voivat käsineet menettää eristysominaisuutensa. Käyttäjän maksimaalista altistumista koskevat tiedot ovat saatavissa valtuutetulta edustajalta.
Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika 5 vuotta valmistusajankohdasta.
Tyyppisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com.
Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gant sans coutures en nylon avec enduction en PVC transparent sur la paume et les doigts. Doublure en terry. Taille 7 - 11 selon (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 en EN 511:2006. N'utilisez pas les gants pour protection des poignets.
Gebruik: Les gants seront conçus pour proteger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation : machinerie, logistique, agriculture,....
Propriété et marquage:

Lisez le Mode d'emploi	marque	CE-conform	pictogramme risque Mecanique	pictogramme risque au froid

3231x – **EN 388:2016**

Abrasion:	3	niveau de performance maximum 4
Coupure:	2	niveau de performance maximum 5
Déchirure:	3	niveau de performance maximum 4
Perforation:	1	niveau de performance maximum 4

Résistance à la coupure TDM: x - n'a pas été testé, la méthode ne semble pas appropriée à la construction du gant
01190011 – article taille date de production (mois/année)
EN 388:2016, EN511:06 - standard et année
EN511:2006 – Protection contre le froid convectif: x, Protection contre le froid de contact : 2, Perméabilité de l'eau: x
Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas enlever les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préferable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être laver par machine.
Attention: Les gants ne peuvent pas être utilisé avec des composant en rotation. En raison d'une épuisant de la lame, résultats des essais de la résistance à la coupe à une lame circulaire (6.2.) ne servent qu'à titre d'orientation, par contre l'essai de résistance à la coupe TDM (6.3.) représente le résultat du traitement de référence. Les propriétés de sécurité sont que pour la protection dans la paume de la main. Utilisez toujours la taille correcte. N'utilisez jamais des gants foutu. L'usage des gants peut causer des irritations chez certaines utilisateurs. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser ces gants. Gants mouillés peuvent perdre propriétés isolantes. Les informations sur l'exposition maximale peut être obtenue par procuration.
Transport et stockage: Les gants doivent être rangé dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 5 ans, dès la date de production.
EU type certificaat à été réalisé par notify body No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com.
Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(GR) ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΓΆΝΤΙΑ ΠΈΝΤΕ

Περιγραφή: Προστατευτικά γάντια πέντε δακτύλων, άνευ ραφής, πλεκτά από νάιλον με επικάλυψη από διαφανές PVC στην παλάμη και τα δάκτυλα, με φόδρα από φλοκωτό ύφασμα. Μειωμένο μήκος για ειδικές εφαρμογές, μεγέθη 7 - 11 σύμφωνα με (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 και EN 511:2006. Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια αυτά αν απαιτείται προστασία της περιοχής του καρπού.
Χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για προστασία των χεριών απο μηχανικούς κινδύνους και κρύο σε ξηρές ή υγρές συνθήκες, ειδικά σε μηχανικές εργασίες, μηχανήματα, αποθήκες, ελαφρά βιομηχανία, αγροτικές εργασίες κλπ.
Χαρακτηριστικά κα σημάνσεις:

Διαβάστε - τις οδηγίες χρήσης	Κατασκευαστής	Σήμανση συμμόρφωσης EC.	Εικόνα μηχανικών Κινδύνων	Εικόνα κινδύνων Ψύχους

3231x – Επίπεδα Προστασίας **EN 388:2016**

Βαθμός αντίστασης σε τριβή:	3	μέγιστο επίπεδο απόδοσης 4
Βαθμός αντίστασης σε κόψιμο:	2	μέγιστο επίπεδο απόδοσης 5
Βαθμός αντίστασης σε σχίσιμο:	3	μέγιστο επίπεδο απόδοσης 4
Βαθμός αντίστασης σε διάτρηση:	1	μέγιστο επίπεδο απόδοσης 4

TDM αντίσταση αποκοπής: x - δεν έχει δοκιμαστεί, η μέθοδος δοκιμής φαίνεται να μην είναι κατάλληλη για το σχεδιασμό / υλικό για τα γάντια
01190011 – είδος μέγεθος ημερομηνία παραγωγής(μήνας/έτος)
EN511:2006 – Προστασία από ακτινοβολούμενο ψύχος: x, Προστασία από ψύχος εξ' επαφής: 2, Προστασία από διείσδυση νερού: x
EN 388:2016, EN511:06 – Πρότυπο και ημερομηνία έκδοσης**.**
Συντήρηση και χρήση γαντιών ασφαλείας: Προστατέψτε τα γάντια από ακτινοβολούμενη θερμότητα, μην εκθέτετε σε οργανικούς διαλύτες και τους ατμούς των, λιπαντικά, λίπη και ορυκτέλαια. . Μετά από την χρήση απομακρύνετε την τραχύτερη βρωμιά χρησιμοποιώντας λεπτή βούρτσα και αφήστε τα γάντια ελεύθερα τεντωμένα σε θερμοκρασία δωματίου. Τα γάντια δεν πλένονται και δεν καθαρίζονται με στεγνό καθάρισμα.
Προειδοποίηση: Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια αν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών. Λόγω της άμβλυνσης της λεπίδας, τα αποτελέσματα των δοκιμών ανθεκτικότητας σε κοπή από το δισκοπρίονο (6.2) είναι μόνο ενδεικτικά ενώ η δοκιμή ανθεκτικότητας σε κοπή TDM (6.3) είναι αποφασιστική. Τα χαρακτηριστικά προστασίας αφορούν μόνο το τμήμα της παλάμης του γαντιού. . Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος και πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την κατάσταση των γαντιών. Μην χρησιμοποιείτε γάντια λειωμένα, σκληρυμένα η με άλλο τρόπο φθαρμένα. Σε ευαίσθητα άτομα μπορεί να προκληθεί ερεθισμός του δέρματος και αλλεργική αντίδραση. Στην περίπτωση αυτή μην χρησιμοποιείτε τα γάντια περαιτέρω. Τα υγρά γάντια μπορεί να χάσουν τις ιδιότητες μόνωσης. Οι πληροφορίες σχετικά με τη μέγιστη έκθεση μπορούν να ληφθούν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
Μεταφορά και φύλαξη: Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία η σε πλαστική σακούλα. Είναι απαραίτητο να αποθηκεύονται σε δροσερό, ξηρό περιβάλλον μακρυά από άμεσο ηλιακό φως. Η διάρκεια ζωής τους είναι 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής των, σε κατάλληλες συνθήκες
Πιστοποιητικό τύπου EU εκδόθηκε από τον Οργανισμό No. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη μετά στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.cerva.com.
Κατασκευαστής: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Τσεχική Δημοκρατία

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Bešavne zaštitne rukavice sa pet prstiju pletene od najlona s prozirnim PVC premazom na dlanu i prstima, podstavljene. Dostupne u veličinama 7 - 11 u skraćenim duljinama za posebne namjene, prema (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 i EN 511:2006. Ne upotrebljavajte ove rukavice ako je potrebna zaštita u području zgloba šake.
Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti i hladnoće u suhim i vlažnim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.
Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike	oznaka proizvođača	oznaka sukladnosti EZ	zaštita mehaničke opasnosti	zaštita od hladnoće

3231x – **EN 388:2016**

Otpornost na abraziju:	3	maksimalna razina izvedbe 4
Otpornost na rezanje:	2	maksimalna razina izvedbe 5
Otpornost na trganje:	3	maksimalna razina izvedbe 4
Otpornost na probijanje:	1	maksimalna razina izvedbe 4

TDM rezna otpornost: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
01190011 – artikl veličina datum proizvodnje (mjesec/godina)
EN 388:2016, EN511:06 – standard i godina izdavanja
EN511:2006 – Otpornost na hladnoću konvekcijom: x, Otpornost na hladnoću kondukcijom: 2, Vodonepropusnost: x
Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.
Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zbog iscrpljenja noža, rezultati testa otpornosti na sječenje kružnom oštricom (6.2.) navode se samo kao informacija, dok proba otpornosti protiv rezanja TDM (6.3.) izvršena je referentno. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama. Mokre rukavice mogu izgubiti izolacijsko svojstvo. Informacije o maksimalnoj izloženosti mogu se dobiti od ovjaštenog predstavnika.
Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.
Certifikat EU izdalo je prijavljeno tijelo br. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com.
Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(HU) MÁRLOTT VÉDŐKESZTYŰ MELEG BÉLÉSSEL

Leírás: Ötujjas védőkesztyű kötött nylon anyagból átlátszó PVC bevonattal a tenyéren és az ujjakon, frottír béléssel. Rövidített hosszal speciális alkalmazásokhoz 7 - 11-es méretben, megfelel az (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 és EN 511:2006 követelményeknek. Ne használja, ha a csukló védelme szükséges!
Alkalmazási terület: Száraz és nedves környezetben egyaránt alkalmazható. Véd a hideg és mechanikai hatások ellen. Jellemző felhasználási területek: gépipar, raktározás, könnyűipar, mezőgazdaság és élelmiszer ipar.
Jelzések és tulajdonságok:

olvassa el a tájékoztatót!	gyártó azonosítója	EK megfelelőségi jelzés	mechanikai védelem	hideg elleni védelem

3231x – **EN 388:2016**

koptatással szemben:	3	maximális teljesítményszint 4
vágással szemben:	2	maximális teljesítményszint 5
szakítással szemben:	3	maximális teljesítményszint 4
átszúrással szemben:	1	maximális teljesítményszint 4

TDM vágási ellenállás: x - nincs tesztelve, A vizsgálati módszer nem alkalmazható a kesztyű kialakítására / anyagára
01190011 – cikkszám méret gyártás dátuma(hónap/év)
EN 388:2016, EN511:06 - szabványok
EN511:2006– védelem hideg levegőben: x, védelem kontakt hővel szemben: 2, védelem vízzel szemben: x
Használat, karbantartás: A kesztyűket óvja sugárzó hő és a vegyi anyagok hatásától!. Ne tegye ki szerves oldószerek vagy azok gőzei, kenőanyagok, zsírok és olajok hatásának! Használat után a durva szennyeződést egy puha kefével távolítsa el. A nedves kesztyűt kiterítve szobahőmérsékleten szárítsa. A kesztyűket nem lehet mosni vagy vegyileg tisztítani.
Figyelmeztetés: Ne viselje a kesztyűket beakadás veszélye esetén, pl. mozgó gépalkatrészek közelében! A penge tompasága miatt a vágásállóság vizsgálati (6.2) eredmény a kör alakú pengével csak hozzávetőleges / jelző, míg a TDM vágás ellenállási teszt (6.3.) a referencia teljesítmény eredménye. Védelmet csak a tenyéren és ujjakon nyújt! Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon sérült, megkeményedett kesztyűt! Arra érzékeny egyéneknél bőrirritáció léphet fel, ebben az esetben ne használja tovább! A nedves védőkesztyűk szigetelő tulajdonságukat elveszíthetik. A megengedhető legnagyobb terhelésről a kijelölt forgalmazóktól kaphat további felvilágosítást.
Szállítás és tárolás: Szállítsa műanyag zacskóban vagy az eredeti csomagolásban! Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Óvja közvetlen napfénytől! Megfelelő tárolási körülmények között felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.
EU Típusvizsgálati tanusítást kiadta a 2777 sz. notifikált intézet: SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com.
Forgalmazza: Cerva Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(IT) GUANTI DI PROTEZIONE A CINQUE DITA

Descrizione: I guanti di protezione a cinque dita realizzate in maglia di nylon, senza cuciture, rivestiti con uno strato sottile di PVC incolore sul palmo e sulle dita, foderate, per isolamento termico, con tessuto a spugna prodotto con filo misto. Taglia: 7 - 11. Disponibili in esecuzione corta per l'uso speciale in conformità alla norma (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Sono conformi ai requisiti della norma EN511:2006.
Uso: Manipolazione di materiali sia in condizioni asciutte, che umide. Protezione contro i rischi meccanici e contro il freddo. I guanti sono previsti soprattutto per l'industria edile e metalmeccanica, i magazzini, l'agricoltura ecc.
Caratteristiche e marcatura:

pittogramma informazioni	logo del produttore	marcatura CE	pittogramma rischi meccanici	pittogramma resistenza al freddo

3231x – **EN 388:2016**
Livello di protezione

Resistenza all'abrasione:	3	massimo livello di prestazioni 4
Resistenza al taglio (da lama):	2	massimo livello di prestazioni 5
Resistenza allo strappo:	3	massimo livello di prestazioni 4
Resistenza alla perforazione:	1	massimo livello di prestazioni 4

Resistenza al taglio TDM: x - Non testato, il metodo non sembra essere appropriato per la specifica concezione del guanto
01190011 tipo del guanto taglia data di produzione (mese/anno)
EN 511:2006 – Livello di protezione contro il freddo convettivo: x, Livello di protezione contro il freddo da contatto: 2, Livello di impermeabilità all'acqua: x
EN 388:2016, EN511:06 – il numero della norma e l'anno di emissione
Istruzioni per la manutenzione e per l'uso dei guanti di protezione: I guanti devono essere protetti contro il calore radiante. Non devono essere esposti all'azione dei solventi organici e dei rispettivi vapori. Dopo l'uso rimuovere dai guanti le impurità con una spazzola, risciacquare con acqua e lasciare asciugare in piano alla temperatura d'ambiente. Non lavarli mai, neppure a secco.
Avvertimento: I guanti non devono essere utilizzati se persiste il rischio di trascinamento dalle parti mobili dei macchinari. A causa dell'esaurimento della lama, i risultati delle prove della resistenza al taglio causato da lama circolare (6.2.) sono puramente indicativi, invece la prova della resistenza al taglio TDM (6.3.) è il risultato dell'esecuzione di riferimento. Le caratteristiche protettive si riferiscono solo al palmo del guanto. Utilizzare sempre i guanti di taglia giusta e controllarne sempre lo stato prima dell'uso. Non utilizzare mai i guanti laceri, induriti o diversamente danneggiati. Possono provocare irritazione cutanee alle persone ipersensibili – il tal caso smettere di utilizzarli. I guanti bagnati possono perdere le proprie caratteristiche isolanti. Per informazioni sulla massima esposizione ammissibile vogliate rivolgervi al rappresentante delegato.
Trasporto e stoccaggio: I guanti sono da trasportare in imballi originali oppure in un sacco di plastica. I guanti devono essere conservati in luoghi asciutti e freschi, al riparo da radiazioni solari. Il tempo di conservazione alle condizioni di stoccaggio appropriate è di 5 anni dalla data di fabbricazione.
Il certificato del tipo è stato rilasciato dall'organismo notificato n. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com.
Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(KZ) БЕССАУСАҚТЫ ҚОРҒАНЫС ҚОЛҒАБЫ

Сипаттама: Алақаны мен саусақтарында өңсіз жұқа ПВХ жабыны бар жіксіз нилоннан тоқылып аралас талшықтардан түкті шырмалып жылыланған қорғаныс қолғаптары. Размері: 7-11. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 стандартына сәйкес арнаулы қолдануға арналып қысқартылған ұзындықта берілуіне болады. EN511:2006 мен стандарттарына сәйкес келеді.
Қолданылуы: Материалдармен құрғақ және ылғалдықта жұмыстауға арналған. Механик әсерлер мен суықтан сақтау. Материалдармен жұмыстау, әсіресе майда машина жасау, нәзік құрастыру жұмыстары, машина өндірісі, қоймалар, қыршаруашылығы және т.б..
Қасиеттері мен белгісі:

мәлиметтік белгішесі	өндіруші идентификациясы	сәйкестікті таңбалау	механикалық қауіп белгішесі	суыққа төзімділігінің белгішесі

3231x – **EN 388:2016**
Тозуға қарсы қорғаныс дәрежесі: 3 ең жоғары өнімділік деңгейі 4
Жүздерді кесу қорғау дәрежесі: 2 ең жоғары өнімділік деңгейі 5
Келесі үзілуіне қарсы қорғау дәрежесі: 3 ең жоғары өнімділік деңгейі 4
Тесуге қарсы қорғау дәрежесі: 1 ең жоғары өнімділік деңгейі 4
TDM кесу кедергісі: x - сынаққа алынған жоқ,қолғаптың конструкциясына қарағанда тәсіл ыңғайлы емес көрінді
01190011 қолғап маркасы размері өндірілген уақыты (ай/жылы)
EN 511:2006 - Дәстүрлі суыққа қарсы қорғау дәрежесі: x, Байланыс суыққа қарсы қорғау дәрежесі: 2, Су өтуіне қарсы қорғау дәрежесі: x
EN 388:2016, EN511:06 - стандарт нөмірі мен шыққан жылы
Қорғану қолғабын күту және қолдану: Қолғапты жарқын жылудан қорғаңыз. Органикалық еріткіштерде және олардың буының әсерінде қалтыруға болмайды. Дөрекі кір қолданғаннан кейін щёткамен кетіріп сумен шайып қолғапты бөлме жылулығында бос жайып қойыңыз. Қолғапты жууға не химиялық тазалауға салуға болмайды.
Сақтандыру: Егер машинаның қозғалысты бөліктеріне қолғап ілініп қалу қауіпі бар болса қолғапты қолдануға болмайды. Дискілі пышақтың жүзіне қарсылық көрсету сынағының (6.2.) нәтижесі дискілі пышақтың жүзінің кетуінен болып тек бағдарлау, керісінше TDM ге (6.3.) қарсы кесуіне қарсы сынағы нәтижесі болады. Қорғау қасиеті тек алақанның бөлігіне ғана қатысты. Үнемі қолғаптың таритын размерін ғана қолданыңыз, қолданардан бұрын жағдайын тұрақты тексеріп тұрыңыз. Ешқашан сүзілген, қатайған не қандайбір бұзылып талқандалған қолғап қолданбаңыз. Сезімтал адамдарда терісі қышыну, бөртуі мүмкін – ондай жағдайда қолғапты онан әрі қолданбаңыз. Дымқыл қолғап оқшаулағыш қасиеттерінен айырылған болуына болады. Тұтынушының барынша ұшырау турады мәліметтерін лауазымды тұлғадан алуға болады.
Тасымалдау және сақтау: Қолғапты өзінің алғашқы қабында не пластмасса дорбада тасымалдаңыз. Қолғапты құрғақ және салқын жерде, күн сәулесі тура түспейтін жерде сақтау қажет. Сай мүмкіндікте сақтағанда ең аз дегенде 5 жыл сақталынады.
Тип маркасының сертификатын лауазымды тұлға №2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland берді. Сәйкестік туралы декларация жарияланған "www.cerva.com.
Өндіруші: ЦЕРВА ГРОУП а.к., Прумыслова 483, 252 61 Йенеч, Чехия республикасы

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Penkiapirštės besiūlės megztos nailoninės pirštinės permatomu PVC dengtu paviršiumi delno ir pirštų srityse bei frotiniu pamušalu. Dydžiai: 7-11, pagal (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 ir EN 511:2006. Pirštinės netinkamos, jei reikalinga apsauga riešo srityje.
Naudojimas: Pirštinės skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių pavojų ir šalčio sausose ir drėgnose sąlygose, ypatingai atliekant inžinerijos darbus, dirbant su mechanizmais, sandėliuose, lengvojoje pramonėje, žemės ūkyje ir pan.
Savybės ir žymėjimas:

Perskaitykite Naudojimo instrukciją	Gamintojo identifikacija	EC atitikties žymuo	Mechaninio poveikio pavojai	Šalčio pavojai

3231x – **EN 388:2016**
Atsparumas įbrėžimui: 3 maksimalus našumas 4
Atsparumas pjovimui: 2 maksimalus našumas 5
Atsparumas plyšimui: 3 maksimalus našumas 4
Atsparumas pradūrimui: 1 maksimalus našumas 4
TDM pasipriešinimo varžai: x - nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių konstrukcijai
01190011 – produktas dydis pagaminimo data (mėnuo/metai)
EN 388:2016, EN511:06 – standartas ir leidimo metai
EN511:2006 – apsauga nuo konvencinio šalčio: x; apsauga nuo kontakto su šalčiu: 2; apsauga nuo pralaidumo vandeniui: x.
Pirštinių priežiūra ir naudojimas: Saugokite pirštines nuo karščio, organinių tirpiklių ir jų garų, lubrikantų, riebalų ir mineralinių aliejų. Po naudojimo stambius nešvarumus nuvalykite šepetėliu ir leiskite laisvai išdžiūti kambario temperatūroje. Negalima plauti skalbimo mašinoje ar valyti sauso valymo būdu.
Įspėjimas: Pirštines draudžiama naudoti esant rizikai, jog jas įtrauks judančios įrengimų dalys. Dėl peilio nuovargio, atsparumo pjovimui apskritu disku bandymų rezultatai (6.2) yra tik orientaciniai, o atsparumo įpjovimams TDM bandymai (6.3) yra grindžiami pavyzdinės versijos rezultatu. Apsauginę funkciją pirštinės turi tik delno srityje. Dėvėkite tik tinkamo dydžio pirštines ir prieš kiekvieną naudojimą įvertinkite pirštinių būklę. Draudžiama naudoti susidėvėjusias, sukietėjusias ar kitu būdu pažeistas pirštines. Pirštinės gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją žmonėms, turintiems labai jautrią odą; tokiu atveju daugiau nebedėvėkite pirštinių. Šlapios pirštinės gali prarasti savo izoliacines savybes. Informaciją apie didžiausią leistiną poveikio ribą galite gauti iš įgalioto atstovo.
Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštines būtina transportuoti originalioje pakuotėje ar plastikiniame įpakavime, laikyti jas sausoje, vėsioje aplinkoje, apsaugant nuo tiesioginių saulės spindulių. Tinkamose sąlygose sandėliuoti galima 5 metus nuo pagaminimo datos.
EU sertifikatas išduotas notifikuotos įstaigos Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com.
Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

(LV) AIZSARGCIMDI

Apraksts: Adīti piecu pirkstu neilona aizsargcimdi ar bezkrāsainu PVC pārklājumu plaukstas daļā un uz pirkstiem, frotē oderējums. Saīsināts garums īpašai izmantošanai, izmēri 7-11 saskaņā ar (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 un EN511:2006.
Izmantošana: Cimdi modelēti, lai aizsargātu rokas pret mehāniskiem riskiem un aukstumu sausos vai mitros laika apstākļos, īpaši inženierijā, mehāniskiem darbiem, noliktavās, vieglajā rūpniecībā, lauksaimniecībā u.c.
Īpašības un marķējums:

lasīt lietošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	EC atbilstības zīme	mehānisko risku piktogramma	Aukstumu iedarbības piktogramma

3231x – aizsardzības līmeņi **EN 388:2016**
Nobrāzumu izturība: 3 maksimālais veiktspējas līmenis 4
Izturība pret iegriezumiem: 2 maksimālais veiktspējas līmenis 5
Izturība pret plīsumiem: 3 maksimālais veiktspējas līmenis 4
Izturība pret caurduršanu: 1 maksimālais veiktspējas līmenis 4
TDM samazināt pretestību: x - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimda konstrukciju
01190011– artikuls izmērs ražošanas datums(mēnesis/gads)
EN 388:2016, EN511:06 – Standarts un izdošanas gads
EN511:2006 – aizsardzība pret konvektīvo aukstumu: x, Aizsardzība pret kontaktaukstumu: 2, Aizsardzība pret ūdens iespiešanos: x
Glabāšanas un lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tieša karstuma, organisku šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, tauku, minerāleļļu ietekmei. Pēc lietošanas lielākos netīrumus notīriet ar birstīti un atstājiet tos brīvi izklātus istabas temperatūrā. Nemazgāt cimdus veļasmašīnā, ķīmiski netīrīt.
Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Pateicoties asmeņu nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apaļu asmeni (6.2.) testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības pret sagriešanu tests TDM (6.3.) ir atsauces izpildes rezultāts. Aizsardzības rādītāji attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizu izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmantojiet novalkātus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Cimdu valkāšana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu. Šādā gadījumā pārtrauciet šo cimdu valkāšanu. Mitri cimdi var zaudēt izolācijas īpašības.
Transportēšana un glabāšana: Cimdi transportējami oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maisiņā. Glabāt sausā, vēsā vietā, prom no tiešas saules gaismas. Glabāšanas termiņš atbilstošos apstākļos ir 5 gadi no ražošanas datuma.
Izdots EU tipa sertifikāts, ko izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com.
Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

(NL) WERKHANDSCHOEN

Omschrijving: Handschoen, vijf vingers, rondgebreid met PVC coating op een nylon drager. Terry binnenvoering. Verkrijgbaar in maat 7-11 volgens (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 en EN 511:2006. Niet gebruiken als bescherming bij de pols noodzakelijk is.
Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in koude, droge of natte omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, industrie, landbouw, etc.
Eigenschappen en markering:

Gebruiks- Aanwijzing	leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's - kou

3231x – **EN 388:2016**
Slijtvastheid: 3 max. prestatieniveau 4
Snijweerstand: 2 max. prestatieniveau 5
Scheursterkte: 3 max. prestatieniveau 4
Perforatieweerstand: 1 max. prestatieniveau 4
TDM snijweerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
01190011 – artikel maat productiedatum (maand/jaar)
EN 388:2016, EN511:06 - normering
EN511:2006 – Bescherming tegen convectiekoude: x, Bescherming tegen contactkoude : 2, Waterbestendig: x
Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.
Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Ten gevolge mesvermoeidheid, de resultaten van de circulaire snijweerstandtest (EN 388 - 6.2.) geven slecht een indicatie, terwijl de TDM snijweerstandstest (TDM EN 388 - 6.3.) reële resultaten weergeeft. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.
Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 2 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.
EU type certificaat werd uitgegeven door erkende keuringsinstantie No 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com.
Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) 5-FINGREDE VERNEHANSKER

Beskrivelse: Disse 5-fingrede sømfrie hanskene er laget av nylonstoff med et tynt lag fargeløs PVC i håndflaten og fingrene, isolert med løkker av blandet stoff. Størrelse: 7 - 11. Kan leveres i kortere lengde for spesialbruk i samsvar med (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Hanskene er i overensstemmelse med kravene i EN511:2006.
Bruk: Håndtering av tørre, så vel som våte materialer. Gir beskyttelse mot mekanisk påvirkning og kulde. De er beregnet særlig på bruk innen byggeindustrien, maskinindustrien, på lagre, innen jordbruket o.l.
Egenskaper og merking:

Les bruks- anvisningen	Produsent- identifikasjon	Kulderisikoer Samsvarsmerking	Mekanisk risiko	Kulde Risikoer

3231x – **EN 388:2016**
Grad av vern mot slitasje: 3 maksimal ytelse 4
Grad av vern mot gjennomskjæring med kniv: 2 maksimal ytelse 5
Grad av vern mot riving: 3 maksimal ytelse 4
Grad av vern mot gjennomstikking: 1 maksimal ytelse 4
TDM kuttmotstand: x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon
01190011 Type hansker Størrelse produksjonsdato (måned/år)
EN 511:2006 – grad av vern mot konveksjonskulde: x, grad av vern mot kontaktkulde: 2, grad av vern mot gjennomtrengelighet for vann: x
EN 388:2016, EN511:06 – normnr. og året normen trådte i kraft
Anvisning ang. vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot intens varme. De får ikke utsettes for organiske løsemidler og damper fra disse. Etter bruk fjerner du grovere urenheter med en børste og skyller hanskene med vann og lar hanskene få ligge fritt og tørke i romtemperatur. Hanskene kan ikke vaskes i maskin eller renses kjemisk.
NB! Hanskene får ikke brukes dersom det er fare for at de kan bli fanget i og sittende fast i maskiners bevegelige deler. Siden eggen blir sløvere er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egg (EN 388 - 6.2.) kun ment som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egg (TDM EN 388 - (6.3.) er referanseytelsesresultatet.De beskyttende egenskapene gjelder kun hanskens håndflatedel. Bruk alltid riktig hanskestørrelse og kontroller hanskenes stand før bruk. Bruk aldri hansker som er gjennomslitt, har blitt harde eller er skadet på annen måte. Hos følsomme personer kan det ikke utelukkes at huden vil kunne bli irritert – ikke fortsett å bruke hanskene i så fall. Våte hansker kan miste sine isolerende egenskaper. Informasjon om maks. eksponering for bruker kan fås hos en autorisert representant.
Transport og oppbevaring: Frakt hanskene i originalemballasjen eller i en plastpose. Hanskene må oppbevares i et tørt og kjølig miljø, og holdes unna direkte sollys. Forutsatt at oppbevaringsforholdene er gunstige, er lagringstiden fem år fra produksjonsdato.
Typesertifikat er utstedt av autorisert organ nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com.
Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

(PL) REKAWICE OCHRONNE

Opis: Rękawice ochronne z pięcioma palcami wykonane z dzianiny nylonowej, powleczone warstwą PVC w części chwytnej, od wewnątrz ocieplane wyściółką z tkaniny frotte. Skrócone do szczególnych zastosowań, dostępne w rozmiarze: 7 - 11 zgodne z normą: (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 i EN 511:2006. Nie należy używać tych rękawic jeśli potrzebna jest ochrona przegubów dłoni.
Użytkowanie:Rękawice są zaprojektowane by chronić dłonie przed ryzykiem mechanicznym oraz zimnem w środowisku suchym lub mokrym, w szczególności w inżynierii, przemyśle maszynowym, w magazynach, w przemyśle lekkim, rolnictwie etc.
Właściwości i oznaczenia:

piktogram informacje	identyfikacja producenta	oznaczenie zgodności	pikogram ryzyko mechaniczne	piktogram ochrona przed zimnem

3231x – **EN 388:2016**
Odporność na ścieranie: 3 maksymalny poziom wydajności 4
Odporność na przecięcie: 2 maksymalny poziom wydajności 5
Odporność na rozdarcie: 3 maksymalny poziom wydajności 4
Odporność na przekłucie: 1 maksymalny poziom wydajności 4
Rezystancja cięcia TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy
01190011 – numer katalogowy rozmiar data produkcji (miesiąc/rok)
EN 388:2016,EN511:06 - norma i data jej wydania
EN 511:2006 – Ochrona przed zimnem konwekcyjnym: x, Ochrona przed zimnem kontaktowym: 2, Ochrona przed przenikaniem wody: x
Konsewracja i utrzymanie rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania, nie należy ich wystawiać na działanie organicznych rozpuszczalników i ich oparów. Po każdym użyciu należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczoteczki i wody a następnie pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać w pralce ani czyścić chemicznie.
Ostrzeżenie: Rękawic nie należy używać, jeśli istnieje niebezpieczeństwo zahaczenia o ruchome części urządzenia. Ze względu na zmęczenie nożem, wyniki testu odporności na przecięcie okrągłym nożem o stałym nacisku (EN 388 - 6.2.) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3.) Jest referencyjnym wynikiem wydajności. Właściwości ochronne dotyczą wyłącznie części chwytnej rękawic. Zawsze należy używać rękawic we właściwym rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić ich stan. Nigdy nie należy używać rękawic, które są podarte, przetarte, stwardniałe lub też w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Rękawice mogą powodować podrażnienie skóry u osób wrażliwych – w takim przypadku należy zrezygnować z dalszego stosowania tych rękawic. Mokre rękawice mogą stracić swoje właściwości izolacyjne. Informacja o maksymalnej ekspozycji jest dostępna u upoważnionego przedstawiciela.
Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Konieczne jest przechowywanie rękawic suchym i chłodnym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego działania światła słonecznego. Przy odpowiednim magazynowaniu rękawice można przechowywać do 5 lat od daty produkcji.
Certyfikat oceny typu EU był wydany przez 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com.
Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń. Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: As luvas de proteção de cinco dedos são produzidas de tecido de nylon sem costura com uma camada fina incolor de PVC na palma e nos dedos, tecido tufado quente com fibras mistas. Tamanho: 7 - 11. As luvas podem ser fornecidas com comprimento reduzido para o uso especial de acordo com (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Cumprem os requerimentos das normas EN511:2006.
Uso: Para manipulação com materiais a seco e em ambiente molhado. Proteção contra efeitos mecânicos e contra frio. São projetadas sobretudo para construção, engenharia industrial, armazéns, agricultura, etc.
Propriedades e marcação:

pictograma informações	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos	pictograma resistência ao frio

3231x – **EN 388:2016**
Nível de proteção contra abrasão: 3 nível máximo de desempenho 4
Nível de proteção contra corte com faca: 2 nível máximo de desempenho 5
Nível de proteção contra rasgamento: 3 nível máximo de desempenho 4
Nível de proteção contra perfuração: 1 nível máximo de desempenho 4
Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva
01190011 - tipo de luva tamanho data de fabricação (mês/ano)
EN 511:2006 – Nível de proteção contra frio convectivo: x, Nível de proteção contra frio de contato: 2, Nível de proteção contra penetração de água: x
EN 388:2016, EN511:06 – número da norma e ano de emissão
Instruções para manutenção e uso das luvas de proteção: Proteger as luvas contra a exposição ao calor radiante. As luvas não podem ser expostas a solventes orgânicos e aos seus vapores. Depois da utilização, eliminar as grossas impurezas usando uma escova e enxaguar com água e deixar as luvas livremente estendidas em temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas nem limpas a seco.
Aviso: As luvas não devem ser usadas se houver risco de ficarem presas em partes de máquinas em movimento. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção só se aplicam à parte das palmas das luvas. Usar sempre as luvas no tamanho adequado e antes de usar sempre controlar o seu estado. Nunca usar luvas desgastadas, endurecidas ou com outros danos. Em pessoas sensíveis podem ocorrer irritações na pele, neste caso suspenda o uso. As luvas molhadas podem perder as suas propriedades isolantes. As informações sobre a máxima exposição do usuário podem ser obtidas com o representante autorizado.
Transporte e armazenamento: As luvas têm que ser transportadas na embalagem original ou em saco de plástico. É necessário armazenar as luvas em ambiente seco e frio, fora do alcance da luz solar direta. Em condições adequadas de armazenamento, a vida útil é de 5 anos desde a data de fabricação.
O certificado de tipo foi emitido pela pessoa notificada Nº. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com.
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Tcheca

(RO) MĂNUŞI DE PROTECŢIE

Descriere: Mănuşi de protecţie cu 5 degete, din nylon, acoperite cu un strat de PVC, cu căptuşeală din buclate ţesătură. Lungime redusă, pentru aplicaţii speciale. Dimensiunea 7 - 11, conform (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 511:2006. Nu utilizaţi aceste mănuşi dacă aveţi nevoie de protecţie în zona încheieturii mâinii.
Utilizare: Mănuşile sunt destinate protecţiei mâinilor împotriva şocurilor mecanice şi frigului, pe vreme umedă sau uscată, în domenii de activitate diverse: mecanică, maşini unelte, depozite, industria corpurilor de iluminat, agricultură, etc.
Caracteristici şi marcaje:

citiţi instrucţiunile de utilizare	identificarea producător	marcaj de conformitate EC	pictogramă „risc de„ şocuri" mecanice	pictogramă risc de temperaturi scăzute"

3231x – **EN 388:2016**
Rezistenţă la abraziune: 3 nivelul maxim de performanţă 4
Rezistenţă la tăiere: 2 nivelul maxim de performanţă 5
Rezistenţă la sfâşiere: 3 nivelul maxim de performanţă 4
Rezistenţă la perforare: 1 nivelul maxim de performanţă 4
Rezistenţă la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănuşilor
01190011 – articol dimensiune data fabricaţiei (luna/an)
EN 388:2016, EN511:06 standardul şi anul emiterii
EN511:2006 – Protecţie contra frigului convectiv: x, Protecţie contra frigului de contact: 2, Impermeabilitate: x
Întreţinerea şi utilizarea mănuşilor de protecţie: Protejaţi mănuşile contra căldurii radiante şi nu le expuneţi la solvenţi lichizi sau sub formă de vapori, la lubrifianţă, grăsimi şi uleiuri minerale. După utilizare, îndepărtaţi reziduurile cu o perie şi lăsaţi mănuşile să se usuce liber, la temperatura camerei. Mănuşile nu pot fi spălate la maşină sau curăţate chimic.
Avertisment: Mănuşile nu trebuie utilizate dacă există riscul de prindere în mecanisme. Datorită oboselii unui cuţit, rezultatele testelor de tăiere cu lame circulare (EN 388 - 6.2) sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistenţă la tăiere liniară (TDM EN 388 - 6.3.) este rezultatul performanţei de referinţă. Straturile de protecţie sunt aplicate doar pe zona palmei. Alegeţi întotdeauna dimensiunea corectă a mănuşilor şi asiguraţi-vă că sunt în bună stare înainte de a le utiliza. Nu utilizaţi niciodată mănuşi uzate, întărite din cauza vechimii sau deteriorate în orice alt mod. Utilizarea mănuşilor poate cauza iritaţii sau reacţii alergice în cazul persoanelor cu piele foarte sensibilă. În asemenea cazuri, încetaţi imediat utilizarea mănuşilor. Manusile ude isi pot pierde proprietatile de izolare. Informatia privind expunerea maxima poate fi obtinuta de la reprezentantul autorizat
Transport şi depozitare:Mănuşile vor fi transportate în ambalajul original sau într-o pungă de plastic. Vor fi depozitate într-un mediu uscat şi răcoros, ferite de lumina directă a soarelui. Durata de viaţă în depozit este de 5 ani de la data fabricaţiei, în condiţii de stocare optime.
Certificatul EU a fost emis de către organismul autorizat nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Declaraţie de conformitate este publicată la www.cerva.com.
Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Bešavne zaštitne rukavice sa pet prstiju od najlona sa providnim PVC nanosom na dlanu u prstima sapostavom od baršinastog materijala. Skraćene dužine sa posebne namene, veliine 7-11 u skladu sa (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 i EN 511:2006. Ne koristiti ove rukavice kada je potrebna zaštita u oblasti manžetni.
Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih ozleda i hladnoće u suvim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladištima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.
Karakteristike I oznake:

Oznaka Uputstvo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	EZ uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleda	Ikona cold opasnosti

3231x – **EN 388:2016**
Otpornost na abraziju: 3 maksimalni nivo performanse 4
Otpornost na prosecanje: 2 maksimalni nivo performanse 5
Otpornost na cepanje: 3 maksimalni nivo performanse 4
Otpornost na ubod: 1 maksimalni nivo performanse 4
Otpornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
01190011 – artikal veličina datum proizvodnje (mesec/godina)
EN 388:2016, EN511:06, standard i godina izdavanja
EN511:2006 – Zaštita od provodljivosti hladnoće: x, Zaštita od hladnoće prilikom kontakta: 2, Zaštita od prodora vode: x
Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštititi rukavice od toplote zračenja, ne izlagati ih organskim razredjivačima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grupu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni mašinski čistiti.
Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zbog zamora i noža, rezultati test otpornosti na sečenje kružnim sečivom (6.2.) navode se samo indikativno, dok test otpornosti na sečenje TDM (6.3.) rezultiran je na osnovu probne reference. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.
Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na suvom I hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godine od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.
EU sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com.
Proizvodjač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(RU) РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки CERVA ТУРТУР утеплённые (материал нейлон, ПВХ) для защиты от механических воздействий и общих производственных загрязнений.
Перчатки CERVA ТУРТУР предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений.
Перчатки CERVA ТУРТУР не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.
Перчатки CERVA ТУРТУР соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты». Перчатки выпускаются в соответствии с (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016.
защита от механических воздействий
Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).
При эксплуатации перчаток CERVA ТУРТУР может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.
При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов) и от общих производственных загрязнений. Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.
Перед использованием перчаток CERVA ТУРТУР внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA ТУРТУР не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.
Перчатки CERVA ТУРТУР рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.
Перчатки CERVA ТУРТУР нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалить при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.
СИМВОЛЫ ПО УХОДУ
стирка запрещена
не отбеливать
не применять барабанную сушку
глажение запрещено
сухая чистка запрещена
ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ
Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.
Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.
Размер перчаток CERVA ТУРТУР указан на вшивном ярлыке и на самой перчатке.
ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ
Перчатки CERVA ТУРТУР в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.
Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.
Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°-+40°С и относительной влажности 40-75%, в малоосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.
ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ
Гарантийный срок хранения перчаток CERVA ТУРТУР при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения – 5 лет.
Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.
Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.
УТИЛИЗАЦИЯ
Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.
Дата изготовления указана на вшивном ярлыке. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com.
Производитель: CERVA GROUP a.s.
Адрес: Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика, www.cerva.com.
Страна-изготовитель: Пакистан.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Sömlösa skyddshandskar med fem fingrar, stickade i nylon med transparent PVC-beläggning på handflatan och fingrarna och med foder av frotté. Förkortad längd för speciell användning, storlekar 7-11 enligt (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 och EN 511:2006. Använd inte dessa handskar när skydd i området kring handleden behövs.
Användning: Handskarna är utformade för handskydd mot mekaniska risker och kyla i torra eller våta förhållanden, särskilt inom tung industri, maskinindustri, lagerlokaler, lätt industri, jordbruk o.dyl.
Funktioner och märkning:

Läs Bruksan- visningen	Identifikation av producent	EG: överensstämmelse- märkning	Ikon för mekaniska faror	Ikon för köldfaror

3231x – **EN 388:2016**
Nötningshärdighet: 3 max prestandanivå 4
Skärbeständighet 2 max prestandanivå 5
Rivbeständighet 3 max prestandanivå 4
Motstånd mot punktering: 1 max prestandanivå 4
TDM-skärmotstånd: x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning
01190011 – artikel storlek tillverkningsdatum (månad/år)
EN 388:2016, EN511:06 - standard och utgivningsår
EN511:2006 - Skydd mot konvektiv kyla: x, skydd mot kontaktkyla: 2, skydd mot inträngande vatten: x
Handskarnas underhåll och användning: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt dem inte för organiska lösningsmedel eller deras ångor, smörjmedel, fetter och mineraloljor. Ta bort grov smuts med en borste och låt handskarna torka fritt i rumstemperatur efter användning. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.
Varning: Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. På grund av en knivtrötthet, resultaten för beständighetstest mot skärning av cirkulärblad (6.2.) är endast orienterande medan beständighetstesten motskärskador TDM (6.3.)är resultet av referensutförande. Skyddsfunktionerna är endast verksamma på handskens handflatssida. Alltid använda rätt handskstorlek och kontrollera handskarnas skick innan varje användning. Använd aldrig slitna, förhårdnade eller på andra sätt skadade handskar. Handskarna orsaka viss hudirritation och allergiska reaktioner hos personer med mycket känslig hud, i sådana fall skall handskarna inte användas vidare. Blöta handskar kan förlora sina isoleringsegenskaper. Informationen angående maximal exponering kan erhållas från en auktoriserad företrädare.
Transport och förvaring: Handskarna skall fraktas i originalförpackningen eller i ett plasthölje, det är nödvändigt att förvara dem på en torr, sval plats, bortom direkt solljus. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum under lämpliga villkor.
EU -typintyg har utfärdats av det anmälda organet nr. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com.
Tillverkare: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Petprstne brezšivne zaščitne rokavice iz najlona in nanosom transparentnega PVC v predelu dlani in prstov, podložena s terry tkanino. Skrajšana dolžina za posebne priložnosti, velikosti 7-11, v skladu s standardi (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 in EN511:2006. Rokavic ne uporabljajte, ko potrebujete zaščito v predelu manšete.
Uporaba: Rokavice so namenjene zaščiti rok pred mehanskimi tveganji v hladnem, suhem ali mokrem delovnem okolju, predvsem v strojništvu, skladiščih, lahki industriji, kmetijstvu itd.
Označevanje:

Preberi navodila za uporabo	Proizvajalec Identifikacija	Oznaka EC skladnosti	Ikona mehanskih tveganj	Ikona za tveganja pred mrazom

3231x – Stopnje zaščite **EN 388:2016**
Odpornost na abrazijo: 3 maksimalna zmogljivost 4
Odpornost na prerez: 2 maksimalna zmogljivost 5
Odpornost na trganje: 3 maksimalna zmogljivost 4
Odpornost na prebod: 1 maksimalna zmogljivost 4
Odpornost na rezanje TDM: x - ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na konstrukcijo rokavice
011190011 TURTUR - artikel velikost datum proizvodnje (mesec, leto)
EN 388:2016, EN511:06 standard in leto izdaje
EN511:2006 – Zaščita pred konvekcijskim mrazom: x, zaščita pred kontaktnim mrazom: 2, zaščita pred pronicanjem vode: x.
Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in jih ne izpostavljajte organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in osušite razprte rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za strojno pranje ali suho čiščenje.
Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja tveganje zataknitve v premikajoče se dele stroja ali naprave. Zaradi utrujenosti noža, rezultati testiranja odpornosti proti vrezninam s krožnim rezilom (6.2.) služijo le kot orientacija, medtem ko preizkus odpornosti proti vrezninam TDM (6.3.) je dokazan z referenčnim testom. Zaščitne lastnosti rokavice se nanašajo samo na predel dlani. Vedno uporabljajte pravilno velikost rokavic in se pred uporabo prepričajte o njeni brezhibnosti. Nikoli ne uporabljajte že uporabljenih, otrdelih ali poškodovanih rokavic. Pri ljudeh z občutljivo kožo, se ob uporabi rokavic lahko pojavi iritacija kože ter alergijska reakcija; v tem primeru rokavic ne uporabljajte več. Mokre rokavice lahko izgubijo insulativne lastnosti. Informacije glede maksimalne izpostavljenosti so na voljo pri pooblaščenem zastopniku.
Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalni embalaži ali v plastičnih vrečkah. Skladiščiti jih je potrebno v suhih, hladnih prostorih, proč od direktne sončne svetlobe. V primernih pogojih skladiščenja je rok uporabe rokavic 5 let od datuma proizvodnje.
EU certifikat je bil izdan s strani certifikacijskega organa št. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com.
Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis:Päťprstové bezošvé nylonové pletené rukavice na dlani a prstoch povrstvené transparentným PVC s teplou pletenou vložkou zo zmesového vlákna. Vyrábajú sa vo veľkosti č.: 7 - 11 v súlade s (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 a EN511:2006 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie.
Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám a chladu v suchom ako aj vlhkom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojárenský priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.
Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia	identifikácia výrobcu	značka zhody	piktogram mechanické rizika	piktogram odolnosť proti chladu

3231x – **EN 388:2016**
Stupeň ochrany proti oderu: 3 maximálna úroveň výkonu 4
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou: 2 maximálna úroveň výkonu 5
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 3 maximálna úroveň výkonu 4
Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 1 maximálna úroveň výkonu 4
Odolnosť rezu TDM: x - netestované. Zdá sa, že skúšobná metóda nie je vhodná pre konštrukciu / materiál rukavíc
01190011 typ rukavice veľkostné číslo rukavice dátum výroby (mesiac/rok)
EN 511:2006 - Odolnosť proti konvenčn. chladu stupeň x, Odolnosť proti kontaktnému chladu stupeň 2, Odolnosť proti pieniku vody stupeň x
EN 388:2016, EN511:06, číslo normy a rok vydania
Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou a vodou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.
Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Kvôli otupovaní čepele sú výsledky skúšok odolnosti proti prerezaniu kruhovým ostrím (6.2) sú iba orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti prerezaniu TDM (6.3) je výsledkom referenčného prevedenia. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte. Mokré rukavice môžu stratiť svoje izolačné vlastnosti. Informácie o maximálnej expozícii užívateľa, je možné získať u splnomocneného zástupcu.
Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania 5 rokov.
Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 2777, SATRA Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com.
Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(TR) BEŞ PARMAKLI ORUYUCU ELDİVEN

Tanım: Beş parmaklı koruyucu eldivenler avuçta ve parmaklarda renksiz ince katman PVC den, dikişsiz naylon dokumalı ve ısıtıcı döngülü örgü karışık elyaftan üretilmiştir. Ebat: 7 - 11. (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016 normuna uygun olarak özel amaçlar için kısaltılmış uzunlukta da verilebilir. EN511:2006 normlarına uygundur.
Kullanımı: Kuru ve ıslak materyallerle manipülasyonda. Mekanik etiler ve soğuktan koruyucu. Özellikle de inşaat, makine sanayi, depolama, tarım ve vb. alanlarda kullanım içindir.
Özellikleri ve sembolleri:

Enformasyon ikonu	Marka Yetkili Satıcı	Uygunluk sembolü	Mekanik riziko ikonu	Soğuk tehlikesine dayanıklılık

3231x – **EN 388:2016**
Sürtünmeye karşı koruma derecesi: 3 maksimum performans seviyesi 4
Keskin kenarlara karşı koruma derecesi: 2 maksimum performans seviyesi 5
Yırtılmaya karşı koruma derecesi: 3 maksimum performans seviyesi 4
Delinmeye karşı koruma derecesi: 1 maksimum performans seviyesi 4
TDM kesilme direnci: x - test edilmemiştir, eldiven tasarımı göz önüne alındığında yöntem uygun olarak kabul edilmez.
01190011 tipi eldiven ebat üretim tarihi (ay/yıl)
EN 511:2006 – Konvektif soğuğa karşı koruma derecesi: x, Kontakt soğuğa karşı koruma: 2, Su girmesine karşı koruma: x
EN 388:2016, EN511:06 – norm numarası ve baskı yılı
Koruma eldivenlerinin kullanım ve bakım kılavuzu: Eldiveni salınımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onların buharlarına maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir.
Uyarı: Makinelerin hareketli kısımlarına takılma rizikosu mevcutsa eldivenler kullanılmamalıdır. Bıçak yorgunluğu nedeniyle dairesel bıçak kesim testi sonuçları (EN 388 - 6.2.) sadece bir gösterge iken, düz kesme direnci testi (TDM EN 388 - 6.3.) referans performans sonucudur. Koruma özellikleri sadece eldivenin avuç içi kısmı için geçerlidir. Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Asla yıpranmış, sertleşmiş veya hasar görmüş eldivenleri kullanmayınız. Eldiven kullanımı çok hassas cilde sahip kişiler için cilt tahrişine ve alerjik reaksiyona neden olabilir, bu durumda eldiven kullanmayın. Islak eldiven yalıtım özelliklerini kaybedebilir. Bu konular hakkında daha ayrıntılı bilgiler için yetkili temsilciliklere başvurulabilir.
Taşıma ve depolama: Eldivenleri orijinal ambalajlarında veya plastik torbalarda taşıyınız. Eldivenler kuru ve serin yerlerde, direkt güneş ışınlarının ulaşamayacağı yerlerde muhafaza edilmelidirler. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.
Tip sertifikası 2777 SATRA numaralı onaylanmış kuruluş Technology Europe Ltd., Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15 YN2P, Ireland tarafından verilmiştir. Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com adresinde ulaşılabilir.
Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

(UA) РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: TURTUR
Опис: Рукавички трикотажні безшовні з нейлона, долоня і пальці покриті латексом.. Розмір 7-11 . Відповідають стандартам (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016, EN 511:2006 та України: ДСТУ EN 388, ДСТУ EN 511, ДСТУ EN 420.
Застосування: Підйомні та транспортні роботи в сухому та вологому середовищі. Захист від механічних впливів та холоду. Призначені для будівництва, машинобудування, складських робіт, сільського господарства і т.п.
Особливості та маркування:

Піктограма інформації	Виробник	ЕС знак сертифікації	Піктограма механічної небезпеки	Піктограма холодо- стійкості	Національний знак відповідності

3231x – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388
3 – опір стиранню (1-4) **EN 511:2006**:
2 – опір різанню (1-5) **x** - водонепроникість
3 – опір розриванню (1-4) **2** – опір конвективному холоду
1 – опір проколу (1-4) **x –** опір контактному холоду
x - Стрижкість опору TDM - не перевірено, випробувальний метод не підходить для дизайну / матеріалу для рукавичок
TURTUR - модель рукавички
розмір рукавички дата виготовлення (місяць/рік)
Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання.
Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Внаслідок тупості лопатки результати випробувань на стійкість до різання круглим полотном (EN 388 - 6.2.) є лише орієнтовними, а тест на міцність на проріз (TDM EN 388 - 6.3) є результатом еталонного дизайну. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину . Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.
Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.
Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com.
Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

Performance Level Rating in accordance with EN 388:2016

Mechanical Property	Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Not tested
Abrasion resistance **(Cycles)**	<100	100	500	2000	8000	-	**X**
Cut resistance **(Index)**	<1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	X
Tear resistance **(Newton)**	<10	10	25	50	75	-	X
Puncture resistance **(Newton)**	<20	20	60	100	105	-	X